ROMÂNIA
CONSILIUL JUDEŢEAN BIHOR
BIHAR MEGYEI TANÁCS
BIHOR COUNTY COUNCIL

HOTĂRÂREA nr. 116
din 26 aprilie 2024
privind încheierea unui contract de asociere cu U.A.T. Comuna Chişlaz în scopul realizării în comun a obiectivului de investiţii " Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor

Având în vedere: Proiectul de hotărâre nr. 132 din 25.04.2024 privind încheierea unui contract de asociere cu U.A.T. Comuna Chişlaz în scopul realizării în comun a obiectivului de investiţii " Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor, propus de Preşedintele Consiliului Judeţean Bihor – dl. Ilie Gavril Bolojan, care este însoţit de Referatul de aprobare al Preşedintelui Consiliului Judeţean Bihor, dl. Ilie Gavril Bolojan, înregistrat sub nr. 8927 din 25.04.2024 şi de Raportul de specialitate nr. 8929 din 25.04.2024 întocmit de către Compartimentul Juridic;

Ţinând seama de: Raportul de avizare nr. 9089 din 26.04.2024 al Comisiei de studii, prognoze economico-sociale, buget-finanţe şi administrarea domeniului public şi privat al judeţului; Raportul de avizare nr. 9084 din 26.04.2024 al Comisiei juridice, dezvoltare regională şi cooperare transfrontalieră; Raportul de avizare nr. 9123 din 26.04.2024 al Comisiei de organizare şi dezvoltare urbanistică, realizarea lucrărilor publice, conservarea monumentelor istorice şi de arhitectură; Raportul de avizare nr. 9154 din 26.04.2024 al Comisiei pentru protecţia mediului, turism şi agricultură; adoptate în conformitate cu art. 182 alin. (4) coroborat cu art. 136 din Ordonanţa de urgenţă a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările şi completările ulterioare;

Luând în considerare adresa Comunei Chişlaz înregistrată la Consiliul Judeţean Bihor sub nr. 8991 din data de 25.04.2024;

Ţinând cont de prevederile:

- Legii nr. 123/2012 a energiei electrice şi a gazelor natural, cu modificările şi completările ulterioare;
- art. 35 alin. (1) din Legea 273/2006 privind finanţele publice locale, cu modificările şi completările ulterioare;
- art. 129 alin. (2) lit. d) şi e), alin. (7) lit. s) şi alin. (9) lit. a) coroborat cu art. 173 alin. (7) lit. a) din din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările şi completările ulterioare;

În temeiul art. 182 coroborat cu art. 136 şi a art.196 alin.(1) lit. a) din Ordonanţa de Urgenţă a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările şi completările ulterioare;

CONSILIUL JUDEŢEAN BIHOR,
H O T Ă R Ă Ş T E:

Art.1. Se aprobă încheierea unui contract de asociere cu U.A.T. Comuna Chişlaz în scopul realizării în comun a obiectivului de investiţii " Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor, conform Anexei la prezenta hotărâre, parte integrantă a acesteia.

Art.2. Se împuterniceşte Preşedintele Consiliului Judeţean Bihor, dl. Ilie Gavril Bolojan, ca în numele şi pentru U.A.T. Judeţul Bihor să semneze contractul de asociere prevăzut la art. 1, inclusiv eventualele modificări ale acestuia, după caz.

Art.3. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredinţează Preşedintele C.J.Bihor prin aparatul de specialitate.

Art.4. Prezenta hotărâre se comunică cu: Instituţia Prefectului - Judeţul Bihor; Preşedintele Consiliului Judeţean Bihor; Compartimentul Relaţii cu Consilierii; Direcţia Economică şi Compartimentul Juridic, Comuna Chişlaz.

PREŞEDINTE
Ilie Gavril Boldjan

Contrasemnează
SECRETAR GENERAL AL JUDEŢULUI,
Mărioara Carmen Soltănel

Nr. 116 din 26.04.2024
Prezenta hotărâre a fost adoptată cu 34 voturi "pentru", 0 voturi "împotrivă", 0 "abţineri" şi 0 membrii ai Consiliului judeţean nu au votat, fiind astfel respectate prevederile legale privind majoritatea de voturi necesară.
7 ex

ANEXĂ la Hotărârea Consiliului Judeţean Bihor nr. 116 din 26.04.2024

PREŞEDINTE
Ilie Gavril Bolojan

SECRETAR GENERAL AL JUDEŢULUI,
Mărioara Carmen Soltănel

Consiliul Judeţean Bihor
Nr. _____ din _____ 2024

Consiliul Local Chişlaz
Nr. _____ din _____ 2024

CONTRACT DE ASOCIERE

În conformitate cu prevederile:

- art. 35 alin. (1) din Legea 273/2006 privind finanţele publice locale, cu modificările şi completările ulterioare;
- art. 129 alin. (2) lit. d) şi e), alin. (7) lit. s) şi alin. (9) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările şi completările ulterioare;
- art. 170 alin,. (1) şi art. 173 alin. (1) lit. b) şi e) coroborat cu alin. (3) lit. d) şi alin. (7) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările şi completările ulterioare;
- Hotărârii de Guvern nr. 907/2016 privind etapele de elaborare şi conţinutul-cadru al documentaţiilor tehnico-economice aferente obiectivelor/proiectelor de investiţii finanţate din fonduri publice, cu modificările şi completările ulterioare;
- Legii nr. 123/2012 a energiei electrice şi a gazelor naturale, cu modificările şi completările ulterioare,
- Ordinul Preşedintelui Autorităţii Naţionale de Reglementare în Domeniul Energiei nr. 18/2021 pentru aprobarea Regulamentului privind racordarea la sistemul de distribuţie a gazelor naturale, cu modificările şi completările ulterioare,
- Hotărârea de Guvern nr. 209/2019 pentru aprobarea Cadrului general privind regimul juridic al contractelor de concesiune a serviciului de utilitate publică de distribuţie a gazelor naturale, procedurile pentru acordarea concesiunilor, conţinutul-cadru al caietului de sarcini, cu modificările şi completările ulterioare,
- Hotărârea C.J. Bihor nr. din privind încheierea unui contract de asociere cu U.A.T. Comuna Chişlaz în scopul realizării în comun a obiectivului de investiţii " Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor";
- Hotărârea Consiliul Local Chişlaz nr. _____ din _____2024 privind încheierea unui contract de asociere cu U.A.T. Comuna Chişlaz în scopul realizării în

comun a obiectivului de investiții " Înființare rețea de distribuție gaze naturale în comuna Chișlaz, Județ Bihor";
- Adresa Primăriei Comunei Chișlaz înregistrată la C.J. Bihor sub nr. 8911/25.04.2024,

În scopul realizării în comun a obiectivului de investiții "Înființare rețea de distribuție gaze naturale în comuna Chișlaz, Județ Bihor" proiect de interes public județean și care contribuie la dezvoltarea economico-socială a Județului Bihor,

Ținând cont de strategia de dezvoltare a Județului Bihor și intenția Consiliului Județean Bihor de a sprijini dezvoltarea/extinderea rețelelor de gaz în județ,

Părțile au convenit încheierea prezentului Contract de asociere (denumit în continuare "*Contract*"), după cum urmează:

Art. 1. Părțile Contractului:

JUDEȚUL BIHOR prin Consiliul Județean Bihor cu sediul în Municipiul Oradea, str. Parcul Traian, nr. 5, loc. Oradea, Județ Bihor, , cod fiscal 4244997, reprezentat legal prin Președinte - domnul Ilie Gavril BOLOJAN, în calitate de **asociat 1,**

COMUNA CHIȘLAZ prin Consiliul Local Chișlaz cu sediul în com. Chișlaz, nr. 250 județul Bihor, cod fiscal 5398331, legal reprezentată prin Primar – domnul Bezi George – Dorin , în calitate de **asociat 2,**

Convin următoarele:

Art. 2. Definiții:
a. Contract de asociere – prezentul contract întocmit în baza prevederilor art. 129 alin. (2) lit. d) și e), alin. (7) lit. s) și alin. (9) lit. a) și art. 170 alin,. (1) și art. 173 alin. (1) lit. b) și e) coroborat cu alin. (7) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;
b. Zi - înseamnă zi calendaristică, iar anul înseamnă 365 de zile; în afara cazului în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare.
c. Proiect:
1) realizarea obiectivului de investiții "Înființare rețea de distribuție gaze naturale în comuna Chișlaz, Județ Bihor",
2) prestarea în bune condiții a serviciului public de furnizare a gazului natural;
d. Acord/Acord de asociere – prezentul acord întocmit în baza prevederilor art. 35 alin. (1) din Legea 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare și art. 173 alin. (1) lit. b) și e) coroborat cu alin. (3) lit. d) și alin. (7) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare
e. Asociat – U.A.T. Județul Bihor, U.A.T. Comuna Chișlaz.
f. Procedura licitației publice deschise – procedura aplicabilă având în vedere prevederile art. 1 din Hotărârea de Guvern nr. 209/2019
g. Autoritate contractantă – autoritatea administrației publice locale, așa cum este ea definită de H.G. nr. 209/2019.
h. Grup de lucru – persoanele nominalizate de fiecare Asociat conform prevederilor prezentului acord și constituite astfel prin dispoziția conducătorului Autorității Contractante

având atribuţii cu privire la întocmirea referatelor de necesitate, a documentaţiei de atribuire aşa cum este ea reglementata de HG nr. 209/2019;

k. Comisia de evaluare - persoanele nominalizate de fiecare Asociat conform prevederilor prezentului contract şi constituite astfel prin hotărâre a consiliului local, având atribuţii în evaluarea ofertelor în conformitate cu prevederile HG nr. 209/2019.

l. Echipa de monitorizare şi implementare - persoanele nominalizate de fiecare Asociat conform prevederilor prezentului acord având atribuţii de urmărire a executării contractului/monitorizare/supervizare implementare.

Art. 3. Obiectul Contractului

(1) Obiectul acestui Contract îl constituie asigurarea conlucrării între asociaţi în vederea realizării obiectivului de investiţii "Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor"", proiect de interes public judeţean şi local.

(2) Scopul contractului de asociere este acela de a implementa şi dezvolta pe raza administrativ – teritorială a Judeţului Bihor serviciile de utilitate publică de distribuţie a gazelor naturale prin racordarea la sistemul de distribuţie a gazelor naturale, cu respectarea condiţiilor impuse de lege.

Art. 4. Principiile de bună practică ale Asocierii

(1) Părţile trebuie să contribuie la realizarea obiectului asocierii şi să îşi asume rolul lor în cadrul asocierii, aşa cum acesta este definit în cadrul prezentului Contract.

(2) Părţile trebuie să se consulte în mod regulat şi să se informeze asupra tuturor aspectelor privind evoluţia Proiectului.

(3) Părţile trebuie să implementeze activităţile cu respectarea dispozitiilor legale si a celor mai înalte standarde profesionale şi de etică.

(4) Părţile sunt obligate să respecte regulile referitoare la conflictul de interese şi regimul incompatibilităţilor, iar în cazul apariţiei unei asemenea situaţii să dispună luarea măsurilor care să conducă la stingerea acesteia şi evitarea producerii unei situaţii similare în viitor.

Art. 5. Situaţia juridică a asocierii

Prezenta asociere nu are personalitate juridică şi nu constituie faţă de terţi o persoană distinctă de persoana asociaţilor.

Art. 6. Durata Asocierii

Perioada de valabilitate a prezentului contract de asociere este cuprinsă între data semnării acordului de către toate părţile contractante şi până la momentul realizării integrale a obiectivului de investiţii " "Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor" şi racordarea la sistemul de distribuţie a gazelor naturale.

Art. 7. Roluri şi responsabilităţi în implementarea Asocierii

(1) În scopul realizării obiectului Asocierii, părţile urmează a derula şi finanţa activităţile/subactivităţile descrise în tabelul de mai jos:

Organizaţia	Descrierea activităţilor/subactivităţilor derulate de fiecare partener, în vederea obţinerii fiecărui rezultat în parte	Valoarea
U.A.T. JUDEŢUL BIHOR - Asociat nr. 1 şi autoritate contractantă membră	1. Alocă suma de 1.000.000 lei incluzând T.V.A., în scopul cofinanţării obiectivului de investiţii " "Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor"	1.000.000 lei
	2. Participă la organizarea procedurii/procedurilor de achiziţie publică, după caz, privind realizarea acestui obiectiv de investiţii, conform dispoziţiilor legale aplicabile.	Nu este cazul
	3. Avizează, după caz, întreaga documentaţie de licitaţie.	Nu este cazul
	4. Participă şi este consultat în toate demersurile juridice întreprinse pentru realizarea obiectivului de investiţii, demersurile fiind efectiv implementate după obţinerea unui accep prealabil de către autoritatea locală din partea C.J. Bihor;	Nu este cazul
	5. Urmăreşte şi monitorizează contractul/contractele/actele adiţionale încheiate în vederea realizării obiectivului de investiţii "Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor".	Nu este cazul
	6. Participă la recepţionarea obiectivului de investiţii, obiect al prezentului contract de asociere.	Nu este cazul
	7. Monitorizează implementarea contractului de asociere.	Nu este cazul
Unitatea administrativ-teritorială	1. Asigură diferenţa dintre suma alocată de Asociatul nr. 1 şi până la valoarea investiţiilor ce revin	

locală Chişlaz prin Consiliul Local - Asociat nr. 2 şi autoritate contractantă Desemnată	autorităţii publice locale (cota de investiţii ce urmează a fi suportată de către autoritatea locală), în scopul cofinanţării obiectivului de investiţii "Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor",	Suportă diferenţa dintre suma alocată de Asociatul nr. 1 şi până la valoarea investiţiei ce revine autorităţii locale, în urma rezultatului procedurii de concesiune
	2. Exercită calitatea de Autoritate contractantă şi organizează, după caz, procedura/procedurile de licitaţie publică în vederea realizării obiectivului de investiţii şi concesionarea serviciului de utilitate publică de distribuţie a gazelor naturale în judeţul Bihor, conform dispoziţiilor legale aplicabile.	Nu este cazul
	3. Aprobă, după caz, prin hotărâre a Consiliul Local, întreaga documentaţie care stă la baza procedurii de licitaţie publică pentru realizarea obiectivului de investiţii şi concesionarea serviciului de utilitate publică de distribuţie a gazelor naturale în comuna Chişlaz, judeţul Bihor.	Nu este cazul
	4. Desemnează, după caz, comisia de evaluare a ofertelor, prin hotărâre a Consiliului Local Chişlaz.	Nu este cazul
	5. Monitorizează implementarea contractului de execuţie lucrări şi de concesiune a serviciului de utilitate publică.	Nu este cazul
	6. Realizează recepţionarea obiectivului de investiţii, obiect al prezentului contract de asociere.	Nu este cazul
	7. Urmăreşte şi monitorizează contractul/contractele/actele adiţionale încheiate în vederea realizării obiectivului de investiţii "Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor"	Nu este cazul

(2) **În scopul alocării şi virării sumei de 1.000.000 lei, destinată realizării obiectului contractului de asociere, Consiliul Judeţean Bihor, respectiv Consiliul Local Chişlaz, după caz,** au următoarele responsabilităţi, descrise în tabelul de mai jos:

Organizaţia	Roluri şi responsabilităţi
U.A.T. Judeţul Bihor prin Consiliul judeţean Bihor	**Roluri şi activităţi principale:** . Alocă suma de 1.000.000 lei incluzând T.V.A., în scopul cofinanţării obiectivului de investiţii "Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor" Ordinea de alocare şi investire a sumelor destinate realizării obiectivului de investiţii este următoarea: - alocarea şi investirea efectivă a sumei ce revine operatorului economic, concesionar; - alocarea şi investirea efectivă a sumei ce revine U.A.T. Comuna Chişlaz; - alocarea şi investirea efectivă a sumei ce revine U.A.T. Judeţul Bihor. 2. Alocarea banilor de către U.A.T. Judeţul Bihor se face potrivit următoarei proceduri (banii vor fi alocaţi după investirea sumei ce revine operatorul economic concesionar, respectiv a sumei ce revine U.A.T. Comuna Chişlaz): -după înregistrarea facturii emisă de executant, consiliul local prin aparatul de specialitate al primarului, înaintează Consiliului Judeţean Bihor o cerere prin care solicită alocarea banilor, cerere la care anexează o copie, certificată pt. conformitate cu originalul, a facturii, factură vizată în prealabil cu viza "bun de plată"; - la prima cerere de alocare a banilor, consiliul local prin aparatul de specialitate al primarului, anexează înscrisuri care să dovedească că, pentru realizarea obiectivului de investiţii, au fost cheltuite sumele de bani pe care operatorul economic, respectiv U.A.T. Comuna Chişlaz, s-au angajat a le suporta (facturi, ordine de plată, contracte, etc); -în termen de 5 zile lucrătoare de la primirea solicitării, C.J. Bihor virează suma către Consiliul Local Chişlaz; - în termen de 5 zile lucrătoare de la încasarea banilor de la C.J. Bihor, Consiliul Local, prin aparatul de specialitate al primarului, efectuează plata facturii/facturilor; - în termen de 3 zile lucrătoare de la efectuarea plăţii facturii/facturilor, Consiliul Local, prin aparatul de specialitate al primarului, comunică C.J. Bihor dovada plăţii, documentele care atestă plata fiind certificate pentru conformitate cu originalul.; 2. Participarea, după caz, la procedura de concesionare a serviciului de

	utilitate publică de distribuţie a gazelor naturale în Comuna Chişlaz şi la toate demersurile efectuate în scopul realizării obiectivului de investiţii anterior precizat, conform dispoziţiilor legale aplicabile, cu modificările şi completările ulterioare, proceduri care urmează a fi efectuate în comun de către Comuna Chişlaz şi U.A.T. Judeţul Bihor prin Consiliul Judeţean Bihor, prin Consiliul Chişlaz, sens în care: - avizează documentaţia/documentaţiile de concesiune efectuate în scopul realizării obiectivului de investiţii; - desemnează unu sau mai mulţi membrii în comisia de evaluare a ofertelor depuse în cadrul procedurilor de concesiune organizată pentru realizarea obiectivului de investiţii; - desemnează un reprezentant (membru sau expert cooptat) în comisiile de recepţie a lucrărilor/bunurilor;
U.A.T. Chişlaz, prin Consiliul Local	**Roluri şi activităţi principale:** 1.Realizează, după caz, procedura de concesiune a serviciului public de distribuţie a gazelor naturale în vederea realizării obiectivului de investiţii "Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor" după cum urmează: - întocmeşte documentaţia/documentaţiile de concesiune efectuate în scopul realizării obiectivului de investiţii; - efectuează procedurile de concesiune conform dispoziţiilor legale aplicabile, cu modificările şi completările ulterioare; - desemnează membrii în comisiile de evaluare a ofertelor depuse în cadrul procedurilor de concesiune; - urmăreşte modul de realizare a lucrărilor necesare realizării obiectivului de investiţii; - desemnează membrii în comisiile de recepţie a lucrărilor; - efectuează plata lucrărilor conform procedurii prevăzute anterior. 2. Identifică şi întreprinde toate demersurile necesare realizării obiectivului de investiţii "Înfiinţare reţea de distribuţie gaze naturale în comuna Chişlaz, Judeţ Bihor", cu acceptul prealabil al Consiliului Judeţean Bihor.

Art. 8. Drepturile şi obligaţiile asociaţilor

(1) Asociaţii au dreptul să solicite furnizarea oricăror informaţii şi documente legate de Contract, inclusiv în scopul îndepliinirii propriilor obligaţii.

(2) Obligaţiile asociaţilor sunt cele prevăzute la art. 7 al prezentului contract – secţiunea activităţi/subactivităţi, roluri şi responsabilităţi derulate de fiecare partener.

Art. 9. Plăţi

Plăţile pentru Contract vor fi făcute atât de către Asociatul 1, cât şi de Asociatul 2, conform clauzelor stabilite prin prezentul Contract.

Art. 10. Forţa majoră

(1) Prin forţă majoră se înţelege orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil şi inevitabil intervenit după data semnării Contractului, care împiedică executarea în tot sau în parte a asocierii şi care exonerează de răspundere partea care o invocă.
(2) Pot constitui cauze de forţă majoră evenimente cum ar fi: calamităţile naturale (cutremure, inundaţii, alunecări de teren), război, revoluţie, embargo, pandemie.
(3) Partea care invocă forţa majoră are obligaţia de a notifica celeilalte părţi cazul de forţă majoră, în termen de 5 zile de la data apariţiei şi de a dovedi existenţa situaţiei de forţă majoră în baza unui document eliberat sau emis de către autoritatea competentă, în termen de cel mult 15 zile de la data comunicării acestuia. De asemenea, are obligaţia de a comunica data încetării situaţiei de forţă majoră, în termen de 5 zile.
(4) Părţile au obligaţia de a lua orice măsuri care le stau la dispoziţie în vederea limitării consecinţelor acţiunii de forţă majoră.
(5) Dacă partea care invocă forţa majoră nu procedează la notificarea începerii şi încetării cazului de forţă majoră, în condiţiile şi termenele prevăzute, va suporta toate daunele provocate celeilalte părţi prin lipsa de notificare.
(6) Executarea Contractului de asociere va fi suspendată de la data apariţiei cazului de forţă majoră pe perioada de acţiune a acesteia, fără a prejudicia drepturile ce se cuvin părţilor.
(7) În cazul în care forţa majoră şi/sau efectele acesteia obligă la suspendarea executării prezentului Contract pe o perioadă mai mare de 3 luni, părţile se vor întâlni într-un termen de cel mult 10 zile de la expirarea acestei perioade, pentru a conveni asupra modului de continuare, modificare sau încetare a Contractului.

Art. 11. Legea aplicabilă

(1) Prezentului Contract de asociere i se va aplica legislaţia românească şi va fi interpretat în conformitate cu aceasta.

(2) Pe durata prezentului Contract, părţile vor avea dreptul sa convină în scris asupra modificării anumitor clauze, prin act adiţional, oricând interesele lor cer acest lucru sau când aceste circumstanţe au loc şi nu au putut fi prevăzute în momentul în care s-a încheiat prezentul Contract de asociere, cu respectarea legii aplicabile.

Art. 12. Soluţionarea eventualelor divergenţe şi a litigiilor

(1) Părţile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe şi negociere amiabilă, orice neînţelegere sau dispute/divergenţe care se poate/pot ivi între ele în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea Contractului.
(2) Dacă disputa nu a fost astfel soluţionată şi Părţile au, în continuare, opinii divergente în legătură cu sau în îndeplinirea Contractului, acestea trebuie să se notifice reciproc şi în scris, în privinţa poziţiei lor asupra aspectului în dispută precum şi cu privire la a soluţia pe care o întrevăd pentru rezolvarea ei.
(3) Dacă încercarea de soluţionare pe cale amiabilă eşuează sau dacă una dintre Părţi nu răspunde în termen de 5 zile lucrătoare de la luarea la cunoştinţă a notificării la solicitare, oricare din Părţi are dreptul de a se adresa instanţelor de judecată competente.

Art. 13. Dispoziţii finale

(1) Comunicarea între părţi se va realiza prin scrisoare oficială şi/sau poştă electronică. Adresele de e-mail care vor fi utilizate în acest scop vor fi comunicate în scris ulterior, prin adresa oficială.

(2) Orice modificare a prezentului Contract va fi valabilă numai atunci când este convenită de către toate părţile Contractului, consemnată în scris, prin act adiţional la prezentul Contract

Întocmit în 2 (două) exemplare, în limba română, câte unul pentru fiecare parte a Contractului de asociere

Semnături,
Asociat 1,
U.A.T. JUDEŢUL BIHOR – CONSILIUL JUDEŢEAN BIHOR
Prin PREŞEDINTE
dl. Ilie Gavril BOLOJAN

Asociat 2,
U.AT. Comuna Chişlaz - CONSILIUL LOCAL CHIŞLAZ
prin PRIMAR
dna Farcaş Delia